GK.

L. 4048/1.

Conseil d'Etat
LEGISLATION
Raad van State
25 JAN 1954
2
Bureau
Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 30 décembre 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "abrogeant l'arrêté du Régent du 7 novembre 1946 relatif au statut pécuniaire des employés et messagers des greffes et des parquets et l'arrêté du Régent du 18 janvier 1947 relatif au personnel administratif de l'auditorat général et des auditorats militaires", a donné le 6 janvier 1954 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 30e December 1953 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot opheffing van het besluit van de Regent van 7 November 1946 betreffende het geldelijk statuut van de bedienden en boden van de griffies en van de parketten en het besluit van de Regent van 18 Januari 1947 betreffende het burgerlijk personeel van het auditoraat generaal et van de krijgsauditoraten", heeft de 6e Januari 1954 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

De Raad van State stelt voor een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

ARRETE ROYAL RAPPORTANT LES ARRETES DU REGENT DES 7 NOVEMBRE 1946 ET 18 JANVIER 1947 QUI SONT INTITULES: "JUSTICE MILITAIRE -- BAREMES" ET SONT RELATIFS RESPECTIVEMENT AU STATUT PECUNIAIRE DES EMPLOYES ET MESSAGERS DES GREFFES ET DES PARQUETS ET A CELUI DU PERSONNEL CIVIL DE L'AUDITORAT GENERAL ET DES AUDITORATS MILITAIRES.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire, notamment l'article 157 modifié par la loi du 31 juillet 1920, et l'article 242 ajouté par la loi du 31 juillet 1952;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Sont rapportés les arrêtés du Régent des 7 novembre 1946 et 18 janvier 1947 qui sont intitulés: "Justice militaire - Barèmes" et sont relatifs respectivement au statut pécuniaire des employés et messagers des greffes et des parquets et à celui du personnel civil de l'auditorat général et des auditorats militaires.

.../...

Article 2.-

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

KONINKLIJK BESLUIT HOUDENDE INTREKKING VAN DE BESLUITEN VAN DE REGENT VAN 7 NOVEMBER 1946 EN 18 JANUARI 1947, WELKE ALS OPSCHRIFT HEBBEN "KRIJGSGERECHT - BAREMA'S" EN ONDERSCHEIDENLIJK BETREKKING HEBBEN OP HET GELDELIJK STATUUT VAN DE BEDIENDEN EN BODEN VAN GRIFFIES EN PARKETTEN EN OP DAT VAN HET BURGERPERSONEEL VAN AUDITORAAT-GENERAAL EN KRIJGSAUDITORATEN.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet van 18 Juni 1969 op de rechterlijke inrichting, namelijk op artikel 157 gewijzigd bij de wet van 31 Juli 1920, en op artikel 242 toegevoegd bij de wet van 31 Juli 1952 ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Ingetrokken worden de besluiten van de Regent van 7 November 1946 en 18 Januari 1947, welke als opschrift hebben "Krijgsgerecht - Barema's" en onderscheidenlijk betrekking hebben op het geldelijk statuut van de bedienden en boden van griffies en parketten en op dat van het burgerpersoneel van auditoraat-generaal en krijgsauditoraten.

.../...

Artikel 2.-

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président,
de Heren :		eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter,
	H.SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat,	
	G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State,	
	P.COART-FREDART,	assesseurs de la section de législation,	
	P.ANSIAUX,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister
de la Justice.
van Justitie.

Le 1954.

De 1954.

Le Greffier du Conseil d'Etat, De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.